جوهانسبرغ – اجتماع GAC وALAC
الثلاثاء، 27 يونيو 2017 – من الساعة 10:30 إلى الساعة 11:15 بتوقيت جوهانسبرغ
ICANN59 | جوهانسبرغ، جنوب إفريقيا

الرئيس شنايدر: تفضلوا بالجلوس رجاءً. أنا أعرف أننا قد حصلنا على استراحة قصيرة للغاية من أجل تناول القهوة، لكن الوقت بات من الموارد النادرة في هذه الآونة. فليس أمامنا إلا وقت قصير للغاية مع اللجنة الاستشارية العامة ALAC، لذلك يجب علينا البدء في غضون دقيقة أو نحو ذلك. شكرًا.

حسنًا. إذن هذه هي جلستنا الاعتيادية، والتي تكون غير اعتيادية في كل مرة، مع زملائنا من اللجنة الاستشارية العامة ALAC. ولدينا - كما قلت، هذه المرة أمامنا 45 دقيقة فقط لهذه الجلسة. ويمكننا أن نقتطع دقائق معدودة ربما إلى الجلسة التالية لأن تلك الجلسة قد لا تستغرق الوقت المتوقع لها بالكامل، ومن ثم - من جانبنا، فإن لدينا قدر قليل من المرونة.

وليدنا بالأساس ثلاثة أشياء قمنا بإعدادها أو الاتفاق عليها والتي سوف نركز في مناقشاتنا عليها.

الأمر الأول هو كيفية جعل تعاون GAC/ALAC أكثر ثباتًا وأكثر فاعلية. وكما تعلمون، فإننا سعداء للغاية بأن يحضر معنا -منذ القليل من الاجتماعات - صديقنا وزميلنا العزيز، بيرجو، بصفته منسق اتصال من ALAC إلى GAC، ولازلنا نتطلع إلى تعزيز تعاوننا، هذا لكي نستخدم كلمة منسية في سياق الأمم المتحدة -

[ضحك]

- منذ 2005، وكيف لنا أن نحقق أقصى استفادة من المصالح أو المخاوف المشتركة، وعلى وجه الخصوص، أيضًا من خلال الاتصالات فيما بين الجلسات.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى مستند وورد/نصي. ورغم أن النصوص المدونة تتسم بدقة عالية، إلا أنها قد تكون في بعض الحالات غير مكتملة أو غير دقيقة نظرًا لوجود مقاطع غير مسموعة بالإضافة إلى إجراء تصحيحات نحوية. تُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

وبالطبع فإن التحدي الذي نواجهه جميعًا يتمثل في أعباء العمل في منظومة ICANN، لكن العديد منا لديهم أيضًا أشياء أخرى من المفترض بهم قضاء الوقت فيها. إذن هذه هي المسألة 1.

أما المسألة الثانية فهي طرق التعامل مع الإجراءات التالية لنطاقات gTLD الجديدة حيث أعتقد أن لدينا الكثير من المشكلات التي يجب الحديث حولها.

وبعد ذلك المسألة الثالثة، وهي أيضًا من الأشياء التي أدركنا أنها في حقيقة الأمر فرصة ضائعة إذا لم نتعاون عن قرب أكثر، ألا وهو العمل في المناطق المهمّشة ناقصة الخدمات ومن أجلها.

إذن هذه هي المسائل الأساسية الثلاث. وقد تكون هناك أشياء أخرى تطفو على السطح.

اسمحوا لي أن أعطي الكلمة سريعًا لزملائي من اللجنة الاستشارية العامة ALAC من أجل التعريف بأنفسهم ولبدء النقاش. شكرًا.

آلان غرينبيرغ: حسنًا. شكرًا جزيلاً.

أنا آلان غرينبيرغ، رئيس اللجنة الاستشارية العامة ALAC.

وربما يمكننا الحصول على أعضاء آخرين من ALAC في المنصة، بأية حال من أجل التعريف بأنفسهم سريعًا جدًا.

تيجاني؟

تيجاني بن جمعة: تيجاني بن جمعة، نائب رئيس ALAC.

ليون سانشيز: ليون سانشيز، نائب رئيس ALAC.

بيرجو لانسبيورو:	بيرجو لانسبيورو، منسق علاقات ALAC لدى GAC.
هولي ريتشه:	هولي ريتشه، فريق قيادة ALAC. شكرًا.
آلان غرينبيرغ:	شكرًا. بالنسبة للبند الأول، طوال مدة مشاركتي في المجتمع الشامل، فقد أجريت بصفة دورية مناقشات مع أشخاص من GAC تقول بأنه يتوجب علينا العمل بالتعاون سويًا، ونادرًا ما يحدث ذلك على المستوى التشغيلي. فاجتماعاتنا معًا، في رأيي، كانت مثمرة للغاية وعملنا بالتعاون فيما بيننا في عدد من المشكلات، وعلى وجه الخصوص سبل الحماية لسلاسل gTLD المنظمة، ولكنني أعتقد أننا بحاجة لنقل ذلك إلى مستوى جديد. ولديّ مقترح واحد. وهو ليس من الأشياء التي يمكنني تنفيذها اليوم، ولكن قريبًا جدًا، كما آمل. لقد - تضم ALAC عددًا من مجموعات العمل التي تتعقب بشكل أساسي مع يجري في بعض الأشياء مثل نطاقات gTLD ونظام WHOIS في خدمة دليل التسجيل RDS. وقد باتت كلتا مجموعتي العمل هاتين، إلى حد بعيد، غير موجودة وفي حكم العدم، عندما أمضينا كل وقتنا على مدار العامين الماضيين في مسألة المساءلة ونقل IANA، وفي الآونة الأخيرة مراجعة المجتمع الشامل، ولكن لدي حاجة ملحة إعادة تنشيط تلك اللجان. وسوف أقترح بأنه بمجرد أن نجعلهما أكثر نشاطًا، أن تقوم لجنة GAC بتحديد شخصين يمكننا دعوتهما - وهما غير ملزمين بالحضور إلى كل اجتماع ويمكننا بالتأكيد إحاطة المشاركين مسبقًا حول الموضوعات التي سيتم تناولها - ولكن قد تكون هذه طريقة من أجل إجراء المزيد من الحوارات، على الأقل معرفة الأفكار والإجراءات المخطط لها داخل المجتمع العام حول النواحي الأساسية. وإذا كان لديكم ما يمكن مقارنته، فربما يمكننا القيام بنفس الشيء في الاتجاه الآخر إذا ما رأيتم أن ذلك مناسبًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، آلان. مجرد سؤال للتوضيح. عندما تتحدثون حول المشاركة في اجتماعاتكم، فهل المقصود هذه المؤتمرات الهاتفية بالأساس التي تتم فيما بين الجلسات أم أنكم تتحدثون حول الاجتماعات، أو الاجتماعات المادية، كجزء من اجتماعات ICANN، أم كلاهما؟

آلان غرينبيرغ: أنا أتحدث بالأساس حول المؤتمرات الهاتفية، على الرغم من أننا قد نفكر في مطالبة ICANN بتمويل للاجتماعات مرة واحدة شهريًا.

[ضحك]

الرئيس شنايدر: حسنًا. طالما أنكم تذهبون إلى أماكن رائعة، فإنني أرى أنكم سوف تجدون دائمًا شخصًا ما من GAC يشارك معكم.

[ضحك]

لا، ما أقصده هو أنني أعتقد أن هذا في حقيقة الأمر هو المشكلة الاعتيادية، فالجميع يتفق على وجوب مشاركتنا أكثر وتعاوننا أكثر، ولكن عندما يتطرق الأمر إلى تنفيذ ذلك فعليًا، نجد عددًا من العوائق التي تمنع غالبية الناس من القيام بذلك بالفعل، وأما العائق الرئيسي فيتمثل فقط في مصدر الوقت.

لذلك أعتقد أنه يتوجب علينا بالتأكيد أن نحاول التعمق أكثر في هذا التعاون، وفي سبيل ذلك يجب علينا الحصول على متابعة في لجنة GAC، وأرجوا منكم إخبارنا برأيكم من جانب ALAC ومن جانب GAC حول المقترح الخاص بتحديد ربما عدد من الأشخاص الراغبين في قضاء القليل من الوقت في المشاركة والاستماع إلى المناقشات في ALAC وبعد ذلك ربما تقديم التقارير إلى GAC.

ومرة أخرى، فإن الاستعداد للقيام بذلك والقدرة على تنفيذه قد لا يتطابقان دائمًا.

وما قد يفيد، ربما - وأنا أفكر بصوت عالٍ الآن - وهو أنه في حالة العلم والإلمام بالاجتماعات التي تعقدونها، بالإضافة إلى جداول الاعمال، مقدمًا بحيث يمكننا مشاركة ذلك مع GAC أو مع هؤلاء الأشخاص او مع قائمة GAC الكاملة، وبحيث يمكن للناس بعد ذلك القول، "حسنًا، أنا متفرغ بالفعل لهذه الساعة أو هاتين الساعتين، ويمكننا المشاركة بالفعل"، أو إذا لم يتمكن الناس من ذلك، فيمكننا على الأقل أن نوصل بعض الأفكار إليكم كتابةً لكي توضع مناقشاتكم في الاعتبار أو يمكننا الاطلاع على نتائج مداولاتكم ويتم تمرير ذلك بعدها، سواء عن طريق البريد الإلكتروني أو في صيغة مكتوبة إلينا بحيث نتمكن على الأقل من تدوين ذلك ونكون على اطلاع وإحاطة به.

ومن ثم أعتقد أنه يتوجب علينا محاولة الأمرين. الأول تشجيع المشاركة والسماح بها في المؤتمرات الهاتفية، وقيد يحقق ذلك فائدة بشكل أو بآخر استنادًا إلى المشكلات الأخرى المطروحة لدي الناس في مرحلة زمنية محددة، ولكن أيضًا، اسمحوا لي أن أقول، تبادل عناصر المعلومات المكتوبة التي يمكن للناس استخدامها من أجل التفاعل وتقديم التعقيبات والآراء في الوقت الحالي متى ما تيسر لهم ذلك.

هذا إن كان هذا من الأشياء التي تعتقدون أنها قد تكون مفيدة. ولكن رجاءً، نعم، يجب المشاركة في المناقشة.

آلان غرينبيرغ: نعم، كما قلت -

الرئيس شنايدر: - مع الأفكار الأخرى.

آلان غرينبيرغ: - كلتا مجموعتي العمل الرئيسيتين غير نشطتين للغاية في الوقت الحالي، ولذلك - ولكن مع تقدمنا، فإن بها أيضًا قوائم بريدية وغالبًا ما تكون القوائم البريدية تلك نشطة إلى حد ما، في الأوقات المناسبة، ومن ثم يجب إشراك الناس فيها أيضًا.

وربما لا نجيد إلى كبير تعيين جداول الأعمال قبل حلول الوقت المحدد. ولكننا نحاول جدولة الاجتماع قبل الوقت المحدد لها، رغم ذلك.

الرئيس شنايدر: حسنًا، هذا إنجاز في حد ذاته.

[ضحك]

لكن القائمة البريدية - أنا لا أعرف الكثير عن الآخرين، لكن للمشاركة في القوائم البريدية مع شخص يقول شيئًا وبعد ذلك يتم الحصول على 50 رسالة بريدية في المقابل فقد بات من الأشياء التي تزداد صعوبتها أكثر وأكثر بالنسبة للعديد منا.

ولكن سوف يتوجب علينا معرفة كيف تسير الأمور، لكي في رأيي اسمحوا لنا أن نواصل إطلاع وإخبار الجميع بالمؤتمرات الهاتفية متى ما كانت جداول الأعمال جاهزة، حتى وإن كان ذلك قبلها بيوم واحد. وفي بعض الأحيان يمكنك أيضًا أن تتخيل ما قد يكون عليه جدول الأعمال بسبب بعض الأشياء التي تعرف أن الجميع يناقشها. وبعد ذلك نحاول أيضًا ربما جمع بعض المعلومات بكميات مقبولة، مثل مستخرج قصير أو ملخص، بدلاً من 50 رسالة إلكترونية يجب عليكم استعراضها بصعوبة. وأعتقد، نعم، فإن الطريقة - إن الطريقة التي نعرض بها مداولاتنا على بعضنا الآخر تساعد الناس أيضًا على استيعاب ذلك.

هل ثمة أفكار أو تعليقات أخرى حول كيفية تقوية التعاون؟

نعم، بيرجو.

بيرجو لانسبيورو: أجل. بيرجو لانسبيورو.

أجل. بالإضافة إلى ذلك، أعتقد أنه سوف يكون الأفضل استخدام المناسبة الخاصة بهذه الاجتماعات، باجتماعات ICANN، أو الاجتماعات المادية فقط من أجل تجميع هؤلاء

الأشخاص معًا ممن يقودون بعض العمليات الخاصة في ALAC وفي GAC وأيضًا - في البنود التي يمكنهم - يمكننا المضي فيها في مسألة التعاون. وهذا - وسوف يكون هذا الأمر غير رسمي تمامًا، لكن ربما يساعد في تحقيق هذا التعاون الآخر. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، بيرجو. هذا أمر جيد. هذا من الأشياء التي تحدث، كمثل ما يحدث بشكل عرضي بالصدفة، ولكن لتشجيع ذلك من أجل - بشكل استراتيجي أكثر من أجل الاجتماع بصفة غير رسمية في فترات الاستراحة القصيرة أو المناسبات الأخرى، متى ما كانت هناك فرص لاجتماع الناس، مع مجموعات صغيرة، فقد يكون من الأسهل ترتيب شيء ما بدلاً من محاولة تجميع مجموعات أكبر. إذن هذا مقترح آخر رائع.

هل ثمة أفكار أو تعليقات أخرى؟

نعم، تفضل.

غارث بروين: غارث بروين، اللجنة الاستشارية العامة، أمريكا الشمالية.

إذن GAC تتحدث حول عدم الحصول على الوقت الكافي، إذن فأنا شغوف بالسؤال: ما الذي يستهلك كل الوقت؟ وربما في مكان ما في هذا الوقت ثمة بعض الأشياء التي يمكننا التعاون فيها.

الرئيس شنايدر: حسنًا، أعتقد أنه - بالإضافة إلى الملفات والمؤسسات الأخرى التي يتعين على ممثلي الحكومات في العادة اتباعها، أعتقد أنها ربما تكون نفس المشكلات التي تستهلك وقتكم، مثل متابعة إصلاحات ICANN ونطاقات gTLD وأشياء رائعة مثل الأسماء الجغرافية وما إلى ذلك - نعم. لكن المسألة تتلخص في كيفية العثور فعليًا على وقت، بالإضافة إلى ما يطلق عليها العمل في حالات الانعزال، من أجل إجراء تلك المحادثة فعليًا. لكن المادة ربما تكون متداخل إلى حد كبير، في رأيي.

أية أسئلة أو تعليقات أخرى؟

إذا كان الأمر كذلك - نعم. بار؟

بار بروماريك: حسنًا، قد تكون هذه فكرة مع هذه القوائم البريدية تتمثل في محاولة البدء إرسال بريد إلى أحد المسئولين في المجموعة بحيث يمكنه النظر فيه، وذلك بدلاً من إرسال بريد إلى مجموعة كاملة. أو، أنكم سوف تحصلون على إجابات جماعية وأيضًا...

الرئيس شنايدر: نعم. شكرًا.

إذن ربما تمثل إدارة البريد بالكامل تحديًا بالنسبة لنا جميعًا حيث لا يزال من الواجب علينا أن نتبين طريقنا فيها.

آلان؟

آلان غرينبيرغ: بالنسبة للأشخاص الذين كانوا يشاركون في عدد من عمليات وضع السياسات في GNSO في الآونة الأخيرة، لا سميا العملية الخاصة بنطاقات gTLD والعملية الخاصة بخدمة دليل التسجيل RDS، فهذا ليس مثالاً على قوائمنا البريدية، حيث يمكننا العثور على الرسائل المتبادلة بين ثلاثة أشخاص تحتل يومكم بالكامل من أجل قراءتها. فهذا الشيء يحدث بالفعل على قوائمنا. فليس - الخوف غير - لا يجب أن يكون عاليًا إلى هذه الدرجة.

الرئيس شنايدر: من المفيد معرفة ذلك.

حسنًا. أعتقد أنه يمكننا الانتقال إلى البند التالي.

وبالطبع مثل - البند الثالث حول التعاون مع المناطق - في المناطق المهمّشة، ربما يسهم أيضًا فيما ناقشناه للتو.

والنقطة التالية أكثر أهمية، إن جاز لنا القول. فهي تدور حول الإجراءات الجديدة التالية.

واسمحوا لي أن أتيح المجال أيضًا ربما للسيد آلان من أجل البدء في هذا النقاش.

آلان غرينبيرغ: هذا - هذه مناقشة صعبة. وهذه الصعوبة تعود إلى أننا عندما ننظر إلى آخر - للجولة الأخيرة، نجد أن ALAC كانت نشطة للغاية في - لم نكن نشطين في عملية وضع السياسات PDP لأننا عمليات وضع السياسات في تلك المرحلة تمت بطريقة مختلفة، وبخلاف منسق العلاقات، لم تكن ثمة مشاركة فعلية، ولكن بشكل واضح في وضع عدد غير محدد من الأدلة الإرشادية لمقدمي الطلبات، كنا نشطين للغاية وكانت لنا الكثير من التعليقات الثاقبة.

وفي هذه المرة، نظرًا لأن عملية وضع السياسات PDP عملية منفتحة إلى حد كبير، فسوف يكون من الصعب إلى حد كبير، بعد حقيقة القول، "حسنًا، نحن لا نحبذ ما قمتم به" لأنها - إذا لم نكن نشطين في العملة ولا نتفوه بشيء مبكرًا، فهذا الكثير - فسوف يكون من الصعوبة بمكان الحصول على قدر من المصداقية. ونحن، مثلكم تمامًا حسب ظني، نرى أن من الصعب حمل المشاركين على الالتزام بالوقت الذي تستغرقه عمليات وضع السياسات تلك. إن عدد الاجتماع كبير للغاية، والقوائم البريدية مكثفة، كما أن الموضوع معقد للغاية. وأنا أعلم أننا نفقد أشياء لا نفضلها في النتائج الأخيرة، وأنا متأكد تمامًا من كيفية حلنا لمشكلتنا.

كما أن GAC أيضًا، أعتقد أنها سوف تكون في موقف أكثر صعوبة في تقديم النصائح إلى مجلس الإدارة بعد - وبعد حقيقة قول GNSO، "لكن أحدًا لم يقدم تعليقات طوال الوقت".

وأنا - أنا أعرف كيفية حل تلك المشكلة. إننا نعاني من المشكلة من الأشخاص التابعين لن، ممن يتفاعلون بالتأكيد مع النتائج النهائية إذا لم تروق لهم تلك النتائج، لكن المشاركة طوال الوقت عملية صعبة بالفعل.

كما أنها أصبحت أكثر صعوبة. من المقرر أن تجتمع GNSO صباح اليوم في عملية وضع السياسات لنطاقات gTLD. حسنًا، فقد عقدنا اجتماعًا حول مراجعة المجتمع الشامل لعموم المستخدمين والآن أنا هنا وليست هناك، ولا أحد يدري ما هي القرارات المؤقتة التي يتخذونها.

إذن حتى الجلسات التي تكون وجهًا لوجه، فغالبًا ما يكون من المستحيل المشاركة فيها.

ومن ثم فإن هذا موقع عصيب للغاية وليست لدي إجابات سحرية، لكنني سوف - إنني أنوي قيادة المواجهة التي لا أتطلع لحدوثها.

الرئيس شنايدر: حسنًا، أعتقد أن الحل بسيط للغاية. يجب علينا الانتظار إلى أن نحصل على طابعات ثلاثية الأبعاد بإمكانها إنشاء نسخ منا أنفسنا مع الطباعة الفعلية المادية لنا في أي مكان يجب علينا الحضور فيه، وبعد ذلك يتوجب علينا التعرف على طريقة لتحقيق اتصال بين العقول المختلفة، ثم تكون المشكلة قد حُلت.

[ضحك]

لا. لكن كي أكون جادًا معكم، فهذا بالطبع - من جهة، بالطبع فإن هذا تطور إيجابي في رؤية هذه العمليات منفتحة، وأن هناك فرصة للمشاركة والعمل على هذا الأمر.

وعلى الجانب الآخر، بالطبع هناك أمران يجب علينا ألا ننساهما. الأول وهو في الحقيقة أن اللائحة الداخلية الحالية تحدد الدور المنوط بنا والمتمثل في تقديم النصائح إلى مجلس الإدارة ودور GNSO وما إلى ذلك في تقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة، ومن ثم فإن الهرم الكلي يرتكز بالأساس على مجلس الإدارة.

لذلك إذا أردنا فعليًا وجديًا أن نسلك هذا الطريق، وهو في رأيي اختيار معقول، من أجل تحقيق المشاركة المبكرة، فربما نفكر في البدء في إصلاح ICANN رقم 3.0، وفقًا لما يطلقه عليه وولفغانغ كلينواتشير وآخرون، لكي ينعكس ذلك فعليًا في هياكلنا أيضًا.

لأننا على المستوى الرسمي ليس لدينا هذا الدور لكننا نتفق جميعًا بأنه يتوجب علينا تحقيق المشاركة المبكرة، ولكن بعد ذلك تكون هناك أشياء قليلة - بالنظر مرة أخرى إلى مناقشة الموارد ومناقشة أعباء العمل، فإن هناك القليل من الأشياء التي يتوجب علينا النظر فيها، من وجهة نظري، وسوف نطرح هذه المسألة في جلسة الأولويات، عصر الغد.

الأمر الأول وهو أنه لا يمكننا خوض 50 عملية متوازية لدرجة أنه لا يمكنكم تصور أشخاص يقومون بأية أشياء أخرى في حياتهم سوف العمل داخل عمليات ICANN أو لصالحها من أجل متابعة ذلك.

إذن فإنكم بحاجة إلى تقييم مسارات العمل وتأثيرات ذلك. تمامًا كما لو بدأتم مناقشة حول جولة نطاقات gTLD جديدة، فربما تكون لديكم 20 عملية فرعية تؤدي بدورها إلى وجوب المشاركة فيها، ومن ثم ربما يتوجب عليك تحديد أولوية الأشياء والقول، "حسنًا، سوف نتعامل مع هذه المسألة الآن وسوف نتعامل مع شيء آخر لاحقًا"، لأننا إن لم نفعل، - فقد لا تحصلون على المشاركة الشاملة التي تريدون في مرحلة مبكرة ومن ثم، فقد لا تكون النتيجة إلى حد كبير في صالح المصلحة العامة ولكن في مصلحة من لديهم الموارد المؤهلة للمشاركة في هذه العمليات.

لذلك هذه من لأشياء التي إن أرادت ICANN أن تكون شاملة من بداية عملياتها وتتوقع من الناس المشاركة فيها، فيجب علينا أيضًا تنظيم هذه العمليات بطريقة تكون للناس فيها فرصة حقيقة للمشاركة.

وهذا يشمل أيضًا الطريقة التي يتم بها إيصال الأشياء والإبلاغ عنها، والطريقة التي يتم بها إعداد الوثائق، والطريقة التي يتم بها تفسير الأشياء بطريقة سهلة الاستيعاب وأن تكون للأشخاص غير المتمتعين بالموارد اللازمة للمشاركة القدرة على تقديم إسهامات وتعقيبات هادفة في العمليات في كل مرحلة.

وهذا يشمل أيضًا ربنا فترات التعليقات العامة بشكل مختلف نظرًا لأن هذه من الأدوات التي تتيح لمن ليست لهم القدرة على حضور كل اجتماع المشاركة - أو القدرة على الإلمام سريعًا بما حدث وبعد ذلك تقديم تعقيبات وتعليقات هادفة. لكن عندئذ يتوجب علينا أن نناقش هل مدة 30 يومًا أو 45 يومًا كافية حقًا، لا سيما بالنسبة لمن هم مثلنا ممن يفترض بهم التشاور مع الحكومة أو أصحاب المصلحة الآخرين.

وأيضًا هل الوثائق التي تقدم إلينا مفهومة بما يكفي بحيث يمكننا الانتقال إليها سريعًا، أو يمكننا - ما يحدث مرارًا هو أنه يتوجب علينا في البداية أن نقضي ساعة في محاولة إفهام أنفسنا طبيعة هذا الأمر وكل ما هو بصدده. وبعد ذلك ما إن كان من المفترض بكم التشاور مع شخص آخر وكنتم بحاجة إلى قضاء ساعة مع كل شخص من أجل تفسير ذلك إلى ذلك الشخص. ومن ثم هناك بعض الأشياء التي يمكن القيام به من أجل تنفيذ خفض حقيقي لعتبة الوصول للمشاركة في العمليات. إذن هذان عنصران نقوم بجمعهما معًا. الأمر الأول هو تحديد الأولويات، والأمر الآخر وهو خفض عتبة الوصول من أجل المشاركة الهادف والانخراط في العمليات. وأعتقد أن هذا الأمر قد يكون مفيدًا. ويسعدنا الاستماع لمشاركاتكم في جلسة الأولويات تلك أيضًا.

أما فيما يخص المادة، فأعتقد أنه يتوجب علينا ربما محاولة استخدام بضع دقائق أيضًا من أجل مناقشة مادة ما. ربما تتذكرون بأن لجنة GAC التي كانت في عام 2009 و2010 تطالب من ICANN طرح فئات لأننا نؤمن بأن نطاق المستوى الأعلى TLD التي تحمل مسميات تجارية سوف تكون مختلفة تمامًا من حيث المخاطر، ومن حيث الاستخدام، ومن حيث الجوانب الاقتصادية وما إلى ذلك عن الاسم أو الصيغة الجغرافية، لنقل، كلمة أصلية ذات معنى حقيقة تم اعتبار أنها تعمل على تأخير العملية. أنا غير متأكد من الأثر الرجعي الأفضل بالنسبة لنا في حقيقة الأمر لو كنا قد وضعنا تصنيفًا للأشياء أكثر قليلاً. سوف تدور المناقشة. وأعتقد أنها إحدى المناقشات الأساسية بالنسبة للجولات المستقبلية بحيث إنه مع الخبرة المستحصل عليها من الجولة الأولى سوف نتمكن من رؤية بعض الأنماط أو بعض الفئات التي سوف تكون معقولة من أجل تمييزها قليلاً وبشكل أكثر وضوحًا عن التلميحات إلى الفئات التي لدينا أو العناصر الموزعة التي لدينا في الدليل الإرشادي ولكن ربما لم يتم تطويرها بما يكفي. سأتوقف عند هذا القدر.

آلان غرينبيرغ: سوف يتوجب علينا حضور بعض من هذه الاجتماعات.

إليكم تعليقين موجزين للغاية. ثمة اجتماع يعقد لاحقًا خلال هذا الأسبوع حول كيفية تعيين أولويات ICANN، وهو ما أعتقد أنه سوف يكون اجتماعًا شيقًا. لديّ بعض التعليقات الهادفة التي أريد تقديمها.

لقد وضعنا لأنفسنا مفارقة ما هنا. الاختصاص المنوط بلجنة GAC هو تقديم النصح والتوصيات إلى مجلس الإدارة، وقد أقررنا بشكل واضح الآن بأن مجلس الإدارة لا يمكنه تغيير السياسات ردًا عليها.

الرئيس شنايدر: اسمح لي - لا، نحن لم نقر ذلك. إن مجلس الإدارة هو الذي يقول بأنه لا يمكنه القيام بذلك. هذا تفسير لدى مجلس الإدارة، ولكن ليس بالضرورة -

آلان غرينبيرغ: إن اللائحة الداخلية الجديدة توضح هذا الأمر إلى حد ما. ولكن بغض النظر، فإن مجلس الإدارة لا يؤمن بذلك، سواء نُص عليها اللائحة الداخلية أم لا. وقد بات هذا الأمر شائكًا.

هولي.

هولي ريتشه: فقط لجعل الأمر أسوأ، بالحديث عن الإجراءات التالية والأطر الزمنية، بالنسبة للإجراءات التالية، فإننا نحاول فقط استيعاب هذا الأمر وفهمه. لكن أنواع المشكلات التي تتورطون فيها ونتورط نحن فيها، أعني، حول التزامات المصلحة العامة. فهذا يتعلق بالأسماء الجغرافية. ويتعلق بالأسماء المحجوزة. ويتعلق بكل شيء. والآن، فإنهم يجتمعون. وقد أجروا بالفعل الجولة الأولى من التعليقات العامة. وسوف يقومون

بتكرار ذلك مرتين. لكنكم قد - لقد حصلتم على أربع هيئات. وواحدة منهم فقط هي التي عملت على المشكلات التي طرحتُها. أما الأخريات - لكنهم بصدد عملية اتخاذ قرارات. والطريقة التي قدمت لنا بها آفري إحاطة بالأمس، فإن ما تقوله هو، اسمعوا، الافتراض يتمثل في أن نتوجه كما يقول الدليل الإرشادي ما لم - بمعنى آخر، فإن الوضع الراهن يتثمل فيما هو مقبول ما لم يتم إقناعنا بعكس ذلك.

ومن ثم يتضح أنه يتوجب عليكم إقناعهم بخلاف ذلك في تلك اللجنة بما يجري. وهو هو ضغط الوقت الذي نتعرض له جميعًا في القول: حسنًا، كيف يمكننا التراجع عن هذه الافتراضات؟ كيف نقول بالفعل أن لدينا بعض المخاوف حيال الهيكل الإجمالي لالتزامات المصلحة العامة، والهيكل الإجمالي لنظام التعامل مع الشكاوى فيما يخص ذلك، والمشكلة المتعلقة بالأسماء الجغرافية، والأسماء المحجوزة؟ تلكم موضوعات كبيرة. ويتم اتخاذ القرارات حيالها في واحدة من الهيئات، وهذا ما يحدث. وقد من شأنه فرض ضغوط من حيث الوقت علينا وأنا أفترض أنكم كذلك أيضًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. أعتقد أنني قدمت بالفعل تعليقات حول ذلك. ربما يمكننا دعوة آخرين للتحدث معنا.

نعم، ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل: شكرًا لك، توماس. وشركة للجنة ALAC على الحضور معنا هنا.

لا يمكننا التفوه بأفضل مما قاله توماس فيما يخص ما لدى GAC من مخاوف تتعلق بالقيود المتعلقة بالمشاركة في التطوير ومحاولة التأثير على العمليات داخل ICANN. وأعتقد أن توماس كان واضحًا للغاية في التفريق بين أدوار - الأدوار المختلفة وما هو المتوقع من GAC.

لكن لدينا تخوف قوي للغاية حيال حقيقة أن الطريقة التي تم بها تصميم النظام اعتبارًا من الآن تقود GAC للمشاركة في مرحلة متأخرة للغاية وبطريقة لا ينظر إليها على أنها طريقة شرعية في المشاركة في وضع السياسات. وأعتقد أن هذه مشكلة نظرًا لأنه إذا كان النظام مصمم من أجل نشارك في تلك المرحلة المتأخرة وعند تلك المرحلة المتأخرة فلن نعتبر أننا شرعيون ولا يمكننا المشاركة، فهذا عيب قاتل فيما - وفقًا لما قاله البعض بالأمس، أعتقد أننا نواجه بعض أوجه القصور في نموذج أصحاب المصلحة المتعددين.

ووفقًا لمفهومنا لأسلوب أصحاب المصلحة المتعددين، فإنه ينطوي على أن أصحاب المصلحة المختلفين يشاركون بالكامل في أدوارهم ومسئولياتهم. كما أن لديهم وسائل ممارسة أدوارهم ومسئولياتهم. لذلك فقد كنت مهتمًا للغاية. وبالطبع، فإنني أتناول النقطة التي أثارها آلان بأن اللائحة الداخلية إلى حد ما - أعتقد أن هذا التعبير - يشير أنه من غير المشروع لنا أن نقدم - أو أن نقترح سياسات. ولا يمكن لمجلس الإدارة يقوم بتفعيل أشياء من شأنها تغيير السياسات. إذن ما الذي نقوم به هنا بصفتنا لجنة GAC محاولين تقديم تعقيباتنا وإسهاماتنا؟ إننا - وفقًا لما قاله توماس لنا، نحن المسئولين الحكوميين، فإننا - نعتقد أن هذه الأشياء، بالطبع، أعتقد أننا جميعًا، في وظيفة بدوام جزئي. ولدينا العديد من المسئوليات الأخرى في حكوماتنا، ونحاول التحلي بالمسئولية أمام حكوماتنا. ومن ثم من الصعب للغاية بالنسبة للمسئولين الحكوميين المشاركة في عملية تكون مصممة لكي لا تتمكن الحكومات من إبداء رأيها في العملية.

ومن ثم أعتقد أن هذا من الأشياء التي يجب أن تُطرح ربما على مجلس الإدارة لأنني أعتقد أن المصلحة المشتركة التي لدينا تتمثل في التأكد من أن آرائنا وإسهاماتنا كأي مجموعة أخرى سوف يتم تصفيتها وسوف يتم إقحامها في العملية بالطريقة المناسبة.

ومن ثم أعتقد أن المناقشات التي أجريناها - وما حدث في الآونة الأخيرة حول المشكلة الخاصة بالأكواد ثنائية الأحرف، والمعاملات في المستوى الثاني، توضح نوع المشكلة التي نتحدث حولها.

وقد اتخذ مجلس الإدارة قرارًا بطريقة بدت منفصلة - على الرغم من جميع التفسيرات التي قُدمت، فإنها غير شفافة - بالنسبة للمجموعة الكاملة. فهي ليست دولة أو دول أخرى. وأعتقد أنه فيما يخص الجوانب الإجرائية الأخرى، فقد تم التعبير عن هذا التخوف من خلال المجموعة ككل. ومن ثم كان ثمة سوء تواصل في ذلك على الأقل. لكن ذلك أدى إلى موقع أدى بدوره إلى أمر واقع. فقد حولت تمامًا إحدى السياسات التي تم اتباعها منذ البداية بطريقة اعتبرت غير مناسبة.

إذن ما الذي يمكن القيام به حيال ذلك؟ هذا ليس واضحاً. ربما لا يمكن القيام بأي شيء. ومن ثم فإننا نواجه موقفًا تتخذ فيها القرارات ضده أو على الرغم من كل ما يمكننا القيام به ولا يمكن تغيير أي شيء.

أعتقد أن من غير المنصف أن نتوقع بأن الحكومات سوف تقبل ذلك وأن تكون سعيدة للغاية وأن تتابع وتقول، لا، بما أنه لا يوجد ما يمكن القيام به، فلنمض قدمًا ونرضى ونسعد بذلك. إذن ليست هذه هي الطريقة التي طلب منا أن نتحمل بها المسئولية أمام حكوماتنا.

ومن ثم فإنني معنيّ للغاية بذلك، وإننا نتطلع - أتوقع بالشكر على حضور ALAC معنا ومحاولة التوصل إلى طرق يمكننا من خلالها الحصول على المساعدة فيما نقوم به من عمل وفي التعاون من أجل تحسين المنظومة.

وأنا أكرر من حكومتي، فإن البرازيل معنية ومهتمة إلى حد كبير بجعل المنظومة ناجحة، وبتحسينها وبجعلها مكانًا أفضل، ومنظمة نشعر بالارتياح عند العمل بها. كما أننا قلقون إلى حد كبير أيضًا حيال تلك التطورات التي يحدث حاليًا. شكرًا.

آلان غرينبيرغ: لدي سؤال موجز. نادرًا ما أنال شرف حضور اجتماعات GAC وGNSO هذه الآونة واجتماعات GAC ومجلس الإدارة. كيف يتم التعامل مع هذه المشكلات في تلك الاجتماعات؟ أنا أفترض أنها سوف تطرح لاحقًا.

الرئيس شنايدر: نعم، هي كذلك. أنا أحاول فقط أن أتذكر ما إن كنا قد عقدنا الاجتماع بالفعل مع GNSO أم لا. وأعتقد - أن هناك الكثير من الأشياء التي تتم في هذا الصدد، ومن ثم يجب - أعتقد أننا سنتناول ذلك في اجتماع عصر اليوم أو الغد، اتفقنا؟ إذن مع اجتماع مجلس الإدارة صباح الغد، واجتماع GNSO صباح الغد أيضًا. ومن ثم لم نعقد هذه الاجتماع.

ولكن نعم، أعتقد أن بنيديكتو قد أوضح هذا الأمر. وربما أيضًا في حقيقة الأمر - بما أن هذا الأمر يصبح أكثر وضوحًا شيئًا فشيئًا حيث يمكن الفيل داخل القاعة، نقوم بطرح الأمر، وربما يكون استخدام الأكواد ثنائية الأحرف مثالاً على ذلك أو نمرر هذه المسألة عبر القناة، هذه المجموعة، بين التوقعات، ولنقل، إعداد وإقامة المؤسسة. شكرًا لك على هذا.

هل ثمة تعليقات أخرى؟ ممثل إندونيسيا.

ممثل إندونيسيا: شكرًا لك، توم. في البداية، أود التعبير عن تقديري لزملائنا من اللجنة الاستشارية العامة ALAC لحضورهم معنا ومشاركتنا المشكلات، بالطبع.

وأعتقد أن الأكثر أهمية في ذلك - بالنسبة لنا هو اتباع التطور في عملية وضع السياسات، PDP، وإعداد جميع اللوائح. ومع ALAC، يمكننا الحصول على نوع المعلومات ويمكننا المتابعة. ويمكننا معرفة العملية مقدمًا قبل أن تتقرر.

وأعتقد أن هذه هي النقطة الأكثر أهمية فيما يمكننا الرجوع به إلى - عندما نعود إلى أوطاننا ونخبر صناع القرارات لدينا في ديارنا.

وهذا الأمر هام للغاية لأنه في اجتماع ALAC، ربما أقول شيئًا ما. وفي الغد لدي رحلة (يتعذر تمييز الصوت) في الوطن ولدى الرئيس فكرة مختلفة. ويمكننا المجيء إلى اجتماع ALAC ولدينا - بنقاط مختلفة. ومن ثم فإن هذا - لأننا لا نتحدث بالكامل بالنيابة عن أنفسنا. لكننا نتحدث بالنيابة عن وجهة نظر الوزارة.

ولكن أيما كان هو صانع القرارات في الوطن، فمن المهم للغاية بالنسبة لهم معرفة ما يجري مقدمًا بحيث يمكننا إعداد بعض الخطط. فإذا ما كان القرار على هذا النحو، فإن هذا ما يجب علينا القيام به. وإذا كان القرار على ذلك النحو، فهذا ما يجب علينا القيام به.

وأعتقد من منطلق وجهة النظر هذه، أود توجيه الشكر إلى ALAC لأنه يمكننا الحصول على المزيد من المعلومات مقدمًا من أجل السماح لصناع القرارات في الوطن باتخاذ قرار حول ما يجب القيام به. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، آشوين.

بقي لدينا ثماني دقائق تقريبًا. وكما قلت، يمكننا اقتطاع بضع دقائق من جانبنا. ومع سيباستيان باتشوليه، وممثل جنوب إفريقيا وممثل مصر على القائمة.

تفضل سبستيان.

سيباستيان باتشوليه: شكرًا جزيلاً. سيباستيان باتشوليه يتحدث إليكم. سوف أتحدث بالفرنسية، إذا سمحتم لي.

الرئيس شنايدر: نعم، بالطبع. لدينا مترجمين فوريين والجميع لديه سماعات.

سيباستيان باتشوليه: شكرًا. حسنًا. إذن لدي عدد من التعليقات. في البداية أريد معرفة ما هي CBA بخلاف الكومنولث. أعني أن هناك أستراليا، والتي - نطاق AUSTRALIA. هو نطاق من المستوى الأعلى لكن ما المقصود به؟ حسنًا. انتظر. أنا غير متأكد مما كنت أنوي قوله. سوف أعود إليك لاحقًا.

لكن لدي سؤال آخر. لقد سمعت للتو ما قاله زميلنا من إندونيسيا. وأود أن أقول لكم بأنه لا يجب عليك رفع سقف آمالكم عاليًا. لا تتوقعوا الكثير جدًا من ALAC. فنحن نمر بأوقات عصيبة في القيام بعملنا، والأمر ينطوي على صعوبة حقيقية. إذن فإن إحاطة الآخرين ومساعدة الآخرين بالطبع، يمكننا محاولة القيام بذلك. لكننا نواجه أوقاتًا عصيبة في القيام بعملنا. وإذا ما أضفنا إلى ذلك، فسوف يكون الأمر أكثر تعقيدًا.

وإذا ما تطرق الأمر إلى الأولويات، فمن الذي سيقرر في نهاية المطاف طبيعة الأولويات؟ واليوم نحن واقعون تحت ضغوط. ومن ثم فإن الأولوية هي إجراء المراجعة الشاملة، والتركيز على مسار العمل 2 من أجل تعزيز مساءلة ICANN. والأولوية أيضًا لنطاقات gTLD الجديدة. والأمر يتعلق بعدد من الأشياء. لكن من المستحيل متابعة كل شيء. ومن ثم يمكننا اتخاذ القرار واختيار أمر واحد وقد يكون من الشيق أن تنظر في هذا الأمر كل من ALAC و GAC معًا. فقد لا يضيعا الوقت في التركيز على مسائل لا تحظى بالاهتمام اليوم.

هل المستخدمين النهائيين بحاجة حقيقية لامتدادات جديدة في 2009 أو 2020؟ هل سيحتاجون ذلك في 2030؟ أعني، أعتقد أنه يمكننا الانتظار قليلاً من أجل القيام بذلك. أنا لا أتبع أي حكومة، ولا أتحدث بالنيابة عن حكومتي. لكن هذا قد يكون سؤالاً لكم، ويمكنكم الرد عليه. وإذا ما اتفقنا جميعًا على إجابة واحدة، فسوف يكون ذلك شيقًا.

أعتذر عن هذه النزعة التعصبية. لكن ربما يمكننا الدخول في إضراب إذا لم نتوصل إلى اتفاق. فالإضرابات من الأشياء التي تميز الفرنسيين. وسوف نقوم بإضراب إذا ما طرح أحد السؤال قبل 2020، على سبيل المثال. لأننا في مرحلة ما من الزمن، سوف ينتهي بنا الأمر إلى القيام بعمل رديء كممثلين للمستخدمين النهائيين عندما نركز على مسألة ليست من صميم اهتمام من نمثلهم. إذن يمكن لشخص ما طرح هذه المسألة ولكن لا يمثل من يفترض به أن يمثلهم.

شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، سيباستيان. أعتقد أن تعليقاتك مناسبة تمامًا، ووثيقة الصلة أيضًا. ومن ثم لكي نكون أكثر شمولاً، أعتقد أنه يتوجب علينا توفير الوقت والموارد بحيث يمكننا تحقيق مشاركة كبيرة. وإن لم يكن هذا هو الحال، فهل لدينا الهياكل الصحيحة؟ هل يسير هذا الأمر في نفس سياق المبادئ التي كان زميلنا سفير البرازيل يتحدث عنها؟ ومن ثم أعتقد أنك على صواب إلى كبير فيما تقوله.

وبصفتي فرنسي، فيسعني القول بأنه إذا كان الإضراب هو الإجابة الصحيحة، فسوف أسأل زملائي من سويسرا عن رأيهم على المستوى الوطني. لكن بالتأكيد فإن ما تقوله مناسب بالكامل.

إذن جنوب إفريقيا.

ممثل جنوب إفريقيا: شكرًا جزيلاً لك، سيادة الرئيس. هل لي أن أنتهز هذه الفرصة من أجل توجيه الشكر أيضًا إلى ALAC على حضورها.

سيادة الرئيس، أردت فقط أن أتأمل قليلاً من حيث ما قيل حول الحوار والتبادل. أعتقد من جانب جنوب إفريقيا، أعتقد أن الحوار هام للغاية ولا أعتقد أن تبادل وجهات النظر يجب النظر إليه فقط من منظور ما يتعلق بأنظمتنا وسياساتنا ولكن بالأحرى يجب النظر إليه من حيث ما نستفيده من بعضنا الآخر جراء التعاون، وليس بالضرورة ما يمكننا نحن كلجنة GAC نقله إلى مجلس الإدارة فحسب لأنني أعتقد أن من المهم أن نقدم النصيحة والتوصيات التي نقدمها إلى مجلس الإدارة. لكن ثمة مشكلات أساسية أخرى يجري مناقشتها داخل الهيكل الكلي لـ ICANN.

ولكي نكون أكثر تحديدًا، أود القول بأن لديكم هذه العروض الخاصة بالمعلومات وما إلى ذلك مما يأتي إليكم. وأحد الأشياء التي وردت إلينا قبل هذا المؤتمر هي حقيقة أن المناقشة التي سوف تجرى، من حيث ICANN سوف تكون - مع ALAC على وجه الخصوص، سوف تكون تلك المشكلات التي سنناقشها حول المصلحة العامة، كما

ذكرتم، ونطاقات gTLD وما إلى ذلك بالإضافة إلى إساءة استخدام نظام أسماء النطاقات DNS وهلم جرا.

وأعتقد أن هذا يوفر لنا، كما تعلمون، متسعًا من أجل التعرف في الحقيقة على موعد عقد هذه المؤتمرات رفيعة المستوى بين GAC وALAC وغيرهما. وفي هذا المستوى، ما الذي نريده على سبيل المثال من زاوية الحكومة من حيث المصلحة العامة؟ ما الذي يهمنا بحيث يمكننا مناقشته باستفاضة؟ أما من حيث ذلك التعاون الخاص، فأعتقد أنه سوف يساعد بالفعل بحيث نحصل على شيء ملموس عندما نقول بأننا نشارك في حوار ما.

وأنا أعبر عن تقديري لحقيقة أنه يوجد الآن منسق العلاقات الذي تم تعيينه بين كل من ALAC وGAC. وهذا المورد عبارة عن مورد يمكننا الاشتراك معه من أجل ضمان مشاركة بعض من المخاوف التي لدينا لاسيما من وجهة نظر المصلحة العامة ونقوم بالعمل عليها.

وقد أردت فقط توضيح هذه النقطة، سيادة الرئيس. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، ممثل جنوب إفريقيا. ومن شأن ذلك أن يكون رابطًا رائعًا بالبند الأخير، ألا وهو الاستماع لممثلي سويسرا ومصر. إذن بإيجاز شديد، ونحن بحاجة لأن نقضي - والمملكة المتحدة. إننا بحاجة لقضاء وقت قصير في البدء على الأقل في المناقشة الخاصة بكيفية استخدام الجهود الموحدة فيما يخص المناطق المهمّشة. إذن سريعًا جدًا، كلمة ممثلي سويسرا ثم مصر ثم المملكة المتحدة.

ممثل سويسرا: أشكركم على منحي الكلمة. أنا جورج كانسيو، للسجل الرسمي.

شكرًا جزيلاً للجنة ALAC على الحضور هنا.

وأريد فقط أن أشير تحديدًا إلى الجلسات التي نعقدها في جوهانسبرغ حول الأسماء الجغرافية.

سؤالان. الأول: كيف تقوم المجتمعات المتعددة بالإعداد لما بعد الجلسات؟ السؤال الثاني: ما هو رد فعلكم الأولي على الشخص الواجهة؟ شكرًا.

الرئيس شنايدر: هل من رد سريع على هذا السؤال، ربما من جانب ALAC؟

آلان غرينبيرغ: قد يكون عدم الرد مقياس لمشاركتنا في العملية وقيامنا بالأعمال المنزلية. (ضحك)

أنا -

الرئيس شنايدر: هل هذه هي الإجابة على السؤال -

آلان غرينبيرغ: هذه إجابتي الشخصية. لا أدري إن كان لدى أي شخص تعقيب على أي من العمليات التي تؤدي إلى منسق العلاقات أو حول - أو ما يطلق على شخص آخر في مجموعة أخرى بلفظ الشخص الواجهة لما لذلك من حساسية.

لا أعتقد أن لدينا أي رد فعل.

هولي ريتشه: أعتقد أننا قيد الانتظار. وأنا مهتمة للغاية بحضور المناقشة حول الأسماء الجغرافية من أجل التعرف على ما نسير إليه الآن. لقد كان من المهم بالنسبة لنا على مدار العديد من الجلسات فيما يخص كيفية حل هذه المسألة. فإذا ما تم حلها فربما تكون هذه هي الطريقة الأفضل للتعبير عن ذلك.

الرئيس شنايدر: ممثل مصر.

ممثل مصر: شكرًا لك، وشكرًا للجنة ALAC على الحضور معنا هنا.

أنا أيضًا أدعم التعليقات المقدمة من ممثل جنوب إفريقيا، ولكنني في حقيقة الأمر طلبت الكلمة في البداية من أجل تأييد التعليقات المقدمة من ممثل البرازيل أيضًا، ولتأييد طرح هذه المسألة على مجلس الإدارة في جلستنا المشتركة.

وفي حين أن لدي الكلمة، أرجوا أن تغفروا لي جهلي، فأنا أود معرفة كيف تسير العملية داخل ALAC. أعني كيف تسير تعقيبات ALAC ونصائحها داخل العملية.

شكرًا.

آلان غرينبيرغ: من المفترض أن يكون هناك مخطط ينشر بالخارج قريبًا من شأنه تعريف ذلك.

ومن الناحية الأساسية، من الناحية الأساسية، بمجرد أن نقرر أننا سوف نقدم تعليقًا على شيء ما أو تقديم بيان، فإننا نتطلع إلى القادة من أجل صياغة ذلك ونطلب التعقيبات من بقية المجتمع، ونقوم بذلك في عملية تأكيدية. إذن فإن مقدار التعقيبات التي تصلنا يتوقف على مدى اهتمام المشاركين. فهناك فرص للجميع من أجل التعليق.

وبشكل عام، وللأمانة، ليس كثير من الناس يشاركون في أي بيان محدد.

الرئيس شنايدر: شكرًا. ممثل المملكة المتحدة، بإيجاز شديد.

ممثل المملكة المتحدة: شكرًا. الرئيس. أجل، بإيجاز شديد.

أردت فقط التعليق خصيصًا على موضوع الحد من إساءة استخدام نظام أسماء النطاقات DNS. لقد رحبنا بتعيين برايان شيلينغ مديرًا لضمانات المستهلكين، وقد حضر اجتماعًا لمجموعة عمل الأمن العام وقد بشرح الدور الذي يقوم به وأنه كان من المبكر للغاية نظرًا لأن هذه وظيفة مستحدثة حديثًا. ومن ثم فإنني أتوقع أن تكون لدى كل من GAC وALAC مصلحة مشتركة في ضمان اشتمال دوره على طريقة تخدم أفضل مصلحة للمستهلكين.

وأعتقد، ردًا على سؤال طرحته عليه حول التوعية والتواصل مع ممثلي المستهلكين عبر العالم، أشار إلى ALAC باعتبارها نوع من فرص التواصل والتعارف لهذا، من أجل تنفيذ هذا الأمر. وبالطبع فإننا في الحكومات، لدينا جهات ووكالات معنية بحماية المستهلكين. وإننا - بالإضافة إلى الشكاوى المقدمة حول مشكلات العملاء على الإنترنت فإنها من الأشياء التي تحتل المقدمة الأولى بالنسبة للعديد من الهيئات المعنية بالعملاء والمستهلكين.

ومن ثم أعتقد أن GAC وALAC بإمكانهما مشاركة وجهات النظر حول كيفية مشاركتنا في تطوير ذلك الدور وأن تضمن بشكل عام أن يتم تعظيم الجهود المبذولة على نطاق المجتمع من أجل الحد من إساءة الاستخدام وتحقيق أقصى استفادة منها.

ولدى ALAC تعليق حول ذلك، وسوف يكون مفيدًا للغاية. شكرًا.

آلان غرينبيرغ: وقد اجتمعنا مع برايان، ونرى أيضًا أن المفهوم الكامل بأنهم ينظرون إلى هذا الدور باعتباره شيئًا يجب أن يكون له شخص مسئول لهو أمر يبعث على الحيوية. كما أنهم استعانوا الآن بشخص من المفترض أن يعتني بالمسجلين، وهو ما أعتقد أنه أيضاً من الافكار الجديدة والابتكارية.

ونحن بالتأكيد مهتمون بالعمل معه. وإذا قال في حقيقة الأمر، "نحن السبيل إلى منظمات المستهلكين"، فإنه لم يقل ذلك لنا وأعتقد أننا خرجنا عن الموضوع لأننا - كما

تعلمون، لدى القليل من بيننا اتصالات في منظمات المستهلكين، لكننا بالتأكيد لسنا مسارًا رسميًا لهم، وأتمنى أن يقوم بالتواصل بشكل مباشر.

ولكن، نعم، لدينا مصلحة كبيرة بالتأكيد ومقدار كبير من الأمل في أن تتولى ICANN المسئولية عن إدراك أن أسماء النطاقات تستخدم في جميع أنواع إساءة الاستخدام، والنظر في الطرق التي يمكن من خلالها الحد منها. لذلك نرى أن هذا الأمر إيجابي للغاية، وبالتأكيد أعتقد أننا يجب أن نعمل معًا على ذلك الأمر.

بيرجو لانسبيورو: أريد فقط التوضيح بأن بعض هياكل عموم المجتمعات (ALS) أو هياكل عموم المجتمعات، هي في الحقيقة منظمات للمستهلكين. ومن ثم هذه طريقة أخرى - يمكننا التعاون من خلالها. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك على إثارة ذلك.

أعلم أنك، ممثل الأرجنتين، طلبت الكلمة أيضًا، لكن اسمح لي أولاً - لأنه يتوجب علينا إنهاء الجلسة والتركيز على - التركيز على المناطق المهمّشة، والتعرف سريعًا جدًا - وأيضًا، أولغا، يمكنك الحصول على الكلمة أيضًا مع محاولة التركيز على هذه المسألة - ما الذي يمكننا القيام به بشكل ملموس من أجل تحسين –لنقل - تعاوننا أو الخدمات المقدمة إلى أصحاب المصلحة من الحكومات ولكن أيضًا المستخدمين في المناطق المهمّشة، بحيث يكون لهم إمكانية الاطلاع على مناقشات ICANN أو الاستفادة بأية طريقة مهما كانت وبشكل أكبر من الوضع الحالي. أعتقد أن هذا قد يكون هو جوهر السؤال الأخير.

واسمحوا لي أن أبدأ سريعًا بأولغا وبعد ذلك أعطي الكلمة إلى شخص أو شخصين، ثم يتوجب علينا إنهاء الجلسة، كما أظن.

أولغا كافالي: شكرًا لك، سيادة الرئيس. سؤالي كان حول الوثيقة الأولية، الشخص الواجهة الذي سيتم التعريف به في جلسة المجتمعات المتعددة المشتركة اليوم. ونحن في مجموعة العمل كنا نقوم على مراجعة ذلك. ولا تزال في بدايتها الأولى لأنه تم توزيعها منذ أيام قليلة. ومن ثم فإنها تحتوي على بعض التعليقات التي قدمتها بنفسي استنادًا إلى المقترحات الأخرى من الزملاء. ومن ثم يمكنني مشاركة تلك المعلومات معكم. لكن من الناحية غير الرسمية لأنه لم يتم اعتمادها من جانب مجموعة العمل أو من جانب GAC. فقط من أجل أخذ الملاحظات بشأنها. إذا كان من الممكن لذلك أن يكون مفيدًا. شكرًا.

آلان غرينبيرغ: بالنسبة للمناطق المهمّشة، أعتقد أن أول شيء هو التأكد من أن ممثلي GAC والمجتمع الشامل - الأشخاص الناشطين في المجتمع الشامل في المناطق الخاصة بكل منهم يتحدثون إلى بعضهم البعض. وأنا أعرف أن ذلك يحدث بالتأكيد في بعض المناطق ويحدث على نحو رائع. وفي مناطق أخرى ، أظن أنهم لا يعرفون بعضهم الآخر. لكن التعليقات المقدمة من الأشخاص داخل المناطق المهمّشة قد تكون منطبقة على ذلك.

مورين. (ضحك)

الرئيس شنايدر: نعم. وأيضًا ربما أحد الثمار الدانية قد تتمثل في أن GAC قد بدأت بدعم من ICANN في إقامة بعض ورش العمل الإقليمية حول المشكلات النوعية وفتح المجال الفعلي أمام ذلك ليس فقط أمام ممثلي الحكومات من تلك المنطقة ولكن أيضًا من - بالنسبة للمجتمع المدني وأيضًا قطاع الأعمال، إذا أردتم كيانات من تلك المنطقة. وذلك يساعدهم في الاتصال. وهذا يساعدهم ربما في البدء في حوار على المستوى الوطني أو الإقليمي. وربما تكون هناك المزيد من الأفكار التي يمكن تنفيذها.

ربما تيجاني.

تيجاني بن جمعة: شكرًا جزيلاً. أعتقد ربما أن الرد على سؤال آلان، هو رد منهم على بعضهم الآخر، وهم يعرفون بعضهم جيدًا جدًا.

أعتقد أن هناك ما يحدث الآن، وما يتم من خلال GAC بالنسبة - لأفريقيا - وربما يكون من الأشياء الجيدة بالنسبة لممثلي الحكومات. لكن ذلك سوف يساعد المنطقة على - أن لا تكون مهمّشة في المستقبل. وأعتقد أن هذا أكثر عمقًا، المشكلة أكثر عمقًا. وقد تحدثنا حول ذلك قبل أن نجري جلسة، وأعتقد أنني لا أعرف - أي اجتماع كان ذلك. ولا أعتقد أنه كانت - سوف يتم ذلك من خلال اجتماعات مثل هذا أو شيء من هذا القبيل.

يجب علينا في البداية القيام بعملية التحري، من أجل تحديد المشكلات. وقد تم تعريفها بشكل أو بآخر. وأيضًا من أجل العثور على الحل المناسب. والحل المناسب ليس سهلاً على الإطلاق.

الرئيس شنايدر: نعم، لكن ذلك يعني أننا بحاجة للبدء في مكان ما من أجل بناء ما يمكن تنفيذه.

تعليق أخير. معي آليس ثم رجل محترم من هناك.

آليس مونيوا: شكرًا سيدي الرئيس، وشكرًا لكم، لجنة ALAC. شكرًا على إثارة هذا الموضوع. بصفتي شخص يساعد في المناطق المهمّشة ورئيس مشارك للمناطق المهمّشة، يجب عليّ القول بأننا كنا نعمل بشكل جيد للغاية مع ALAC، لاسيما مع الجلسة الأولى لفعاليات تطوير القدرات التي أقيمت في نيروبي. وقد تم تمثيل ALAC بشكل جيد. وبعد ذلك هذه الجلسة التي أقيمت في فيجي أيضًا. ولدينا إدارات أخرى - دوائر أخرى. اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار SSAC على سبيل المثال. وكما ذكر الرئيس، ممثلي الصناعة أيضًا.

ومن ثم أعتقد أنه هذا الأمر مستمر على طول هذا الطريق. ولكن الأهم من ذلك، ما نحاول القيام به أيضًا، هو أيضًا العمل مع DTPS، وICANN للتأكد من أننا نجري

تقييمًا أثناء تقدمن من حيث تحديد طبيعة التحديات والتعرف عليها بالإضافة إلى تغيير الأسلوب أثناء مسيرة العمل.

وكما قلت ووفيت، فإن بعض التحديات أكثر عمقًا مما هو على السطح. ومن ثم سوف نواصل القيام بذلك، وسوف نواصل التواصل مع دوائر ICANN الأخرى وإدارات ICANN لضمان حصولنا على أسلوب شامل جامع لتطوير القدرات ولإيصال تواصلنا وتوعيتنا وإيجاد الوعي للمناطق المهمّشة.

شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. يمكننا تلقي مشاركة أخرى. شكرًا.

غيانا: الرئيس، بإيجاز. لانس هيندس من غيانا.

لدى ALAC مجموعة عمل للتوعية، وقد تكون هناك أوجه تشابه بين المجموعة وما يجري في مجموعة عمل المناطق المهمّشة.

الرئيس شنايدر: شكرًا. أعتقد أن هذا الحوار كان مفيدًا للغاية. يتعين علينا الوقوف عند هذا الحد. ومن ثم فإنني أتطلع لمتابعة ذلك، ولجميع العناصر الثلاثة بالطبع. وربما يمكننا -في البند التالي - جدولة اجتماع هاتفي بين القيادة وبين - ونحن نتعقب ما يجري في مكان ما في الأشهر القادمة.

آلان غرينبيرغ: شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا.

آلان غرينبيرغ: شكرًا لكم على دعوتكم لنا. ونتطلع إلى الاجتماع التالي عندما نتمكن من تلخيص جميع الإنجازات التي تم تحقيقها.

[ضحك]

الرئيس شنايدر: إذن سوف يكون ذلك اجتماعًا لمدة ساعتين. حسنًا.

[ضحك]

إذن هذا كل شيء. شكرًا لأعضاء ALAC.

هل لي أن أطلب من الرؤساء والرؤساء المشاركين وجميع من شارك في أعمال مجموعة عمل حقوق الإنسان والقانون الدولي الاقتراب والمتابعة في الجلسة التالية.

شكرًا جزيلاً.

[نهاية النص المدون]